

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 octobre 2003

SESSION EXTRAORDINAIRE 2003

PROPOSITION DE LOI

**octroyant le droit à un congé d'assistance
aux travailleurs dont un enfant est atteint
d'une maladie grave ou doit subir
une intervention médicale grave**

(déposée par M. André Frédéric)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 oktober 2003

BUITENGEWONE ZITTING 2003

WETSVOORSTEL

**tot verlening van bijstandsverlof aan de
werknemers die een kind hebben dat ernstig
ziek is of een zware medische ingreep
moet ondergaan**

(ingediend door de heer André Frédéric)

RÉSUMÉ

Lorsqu'un enfant est atteint d'une maladie grave ou doit subir une intervention médicale grave, ses parents qui travaillent et qui désirent l'assister, doivent prendre congé, mais les différentes possibilités existantes ne permettent pas de faire face à toutes les situations. En outre, vu le coût des traitements médicaux, il ne leur est pas possible de quitter leur emploi.

L'auteur propose donc que ces travailleurs puissent bénéficier d'un congé d'assistance de six mois maximum avec maintien de leur rémunération pendant les trente premiers jours. Dans le cadre de la proposition, est considérée comme maladie grave ou intervention médicale grave, toute maladie ou intervention médicale qui est considérée comme telle par le médecin traitant de l'enfant et pour laquelle le médecin est d'avis qu'une assistance sociale, familiale ou psychologique s'impose.

SAMENVATTING

Wanneer een kind ernstig ziek is of een zware medische ingreep moet ondergaan, zijn de ouders die uit werken gaan en het kind wensen bij te staan, verplicht om verlof te nemen; met de diverse bestaande mogelijkheden kunnen zij echter niet aan alle situaties het hoofd bieden. Bovendien kunnen zij gelet op de hoge kosten die uit de medische behandelingen voortvloeien, hun baan niet opgeven.

De indiener stelt daarom voor die werknemers het recht op maximum 6 maanden bijstandsverlof te geven, met loonbehoud gedurende de eerste dertig dagen. In het kader van dit wetsvoorstel wordt onder ernstige ziekte of zware medische ingreep verstaan: elke ziekte of medische ingreep die als dusdanig door de behandelend arts wordt aangemerkt en waarvoor die arts sociale, familiale of psychologische bijstand noodzakelijk acht.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	: <i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Commandes :</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>
--	---

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi a pour objectif d'accorder un droit de s'absenter du travail aux parents d'enfants atteints de maladies graves ou devant subir une intervention médicale grave, tout en leur assurant un soutien financier suffisant.

Elle est basée sur le constat que la maladie grave d'un enfant peut provoquer un déséquilibre budgétaire majeur dans une famille. Les travailleurs concernés sont confrontés à un dilemme : soit utiliser l'une ou l'autre formule précaire et/ou aléatoire d'aménagement de la carrière professionnelle pour assister leur enfant, soit poursuivre leur activité professionnelle mais en privant l'enfant du réconfort nécessaire.

Il existe actuellement diverses possibilités pour les travailleurs de suspendre l'exécution de leur contrat de travail, mais aucune n'est réellement satisfaisante : le congé sans solde, outre le fait que la rémunération n'est évidemment pas due (sauf convention contraire), est un procédé rarement utilisé en raison de l'existence du crédit-temps ou de l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade. En raison de la modicité de l'indemnité de crédit-temps ou d'interruption de carrière, ces deux formules ne profitent en réalité qu'aux ménages les plus aisés. L'utilisation des congés annuels n'est pas non plus une solution adéquate.

Le champ d'application de la présente proposition de loi est volontairement très large avec la possibilité pour le Roi d'étendre le système au personnel définitif ou temporaire des administrations et autres services des ministères et des organismes d'intérêts publics. Le texte autorise également les provinces, les communes, les agglomérations et fédérations de communes ainsi que les établissements publics et associations de droit public qui en dépendent à appliquer ce système.

C'est le médecin traitant de l'enfant qui est habilité à apprécier la gravité de la maladie (ou de l'intervention) et la nécessité d'un soutien familial.

Le congé d'assistance est limité à six mois maximum. L'objectif étant d'assurer un soutien financier décent aux familles, nous proposons le maintien de la

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de ouders van kinderen die ernstig ziek zijn of een zware medische ingreep moeten ondergaan, het recht te verlenen van hun werk afwezig te zijn en hun terzelfder tijd voldoende financiële steun te verzekeren.

Het wetsvoorstel gaat uit van de vaststelling dat de ernstige ziekte van het kind tot een aanzienlijke verstoring van het evenwicht in het gezinsbudget kan leiden. De betrokken werknemers komen voor een dilemma te staan: ofwel maken zij gebruik van een of andere preciaire en/of onzekere formule van beroepsloopbaanonderbreking om hun kind bij te staan, ofwel blijven zij werken, waarbij hun kind de nodige steun moet ontberen.

De werknemers beschikken momenteel over verschillende mogelijkheden om de uitvoering van hun arbeidsovereenkomst te onderbreken, maar geen enkele schenkt echt voldoening: het verlof zonder wedde is, afgezien van het feit dat er (tenzij anders overeengekomen) uiteraard geen loon verschuldigd is, een zelden gebruikte regeling, mede doordat de formules van het tijdskrediet of de loopbaanonderbreking wegens bijstand of verlening van zorg aan een ernstig ziek gezins- of familielid bestaan. Gelet op het geringe bedrag van de uitkering in geval van tijdskrediet of loopbaanonderbreking zijn beide formules feitelijk alleen maar voordelig voor de meest gegoede gezinnen. Gebruik maken van het jaarlijks verlof is evenmin een adequate oplossing.

Het toepassingsgebied van dit wetsvoorstel is bewust heel ruim opgevat: de Koning kan de regeling uitbreiden tot de vaste of tijdelijke personeelsleden van de besturen en andere diensten van de federale overheidsdiensten en instellingen van openbaar nut. Daarnaast worden ook de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, alsmede de daarvan afhangelende openbare instellingen en publiekrechtelijke verenigingen gemachtigd de regeling toe te passen.

De behandelend arts van het kind wordt gemachtigd om de ernst van de ziekte (of ingreep) in te schatten en te beoordelen of gezinssteun nodig is.

Het bijstandsverlof is beperkt tot maximum zes maanden. Omdat het de bedoeling is de gezinnen behoorlijke financiële steun te verlenen, stellen wij loonbehoud

rémunération pendant les trente premiers jours. A l'issue de cette période, l'assurance soins de santé et indemnités interviendrait en accordant au travailleur une allocation dont le montant ne pourra être inférieur au montant maximum de l'indemnité d'incapacité primaire prévu pour un titulaire ayant des personnes à charge.

André FRÉDÉRIC (PS)

gedurende de eerste dertig dagen voor. Na die periode zou de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen optreden door de werknemer een bijslag te verlenen waarvan het bedrag ten minste even groot is als de maximumuitkering voor primaire arbeidsongeschiktheid bij een gerechtigde met personen ten laste.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi s'applique aux travailleurs dont le contrat de travail est régi par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ou par la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, aux conditions particulières et selon les modalités qu'il détermine, étendre les avantages prévus par la présente loi :

1° au personnel définitif ou temporaire des administrations et autres services des services publics fédéraux ;

2° au personnel des organismes d'intérêt public qui ont obtenu une autonomie de gestion en vertu des dispositions de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Les provinces, les communes les agglomérations et fédérations de communes ainsi que les établissements publics et associations de droit public qui en dépendent sont autorisés à appliquer à leur personnel le droit au congé d'assistance institué par la présente loi.

Art. 3

Les travailleurs ont le droit, moyennant avertissement préalable de leur employeur, de bénéficier d'un congé d'assistance, pour assister un enfant faisant partie de leur ménage, qui est atteint d'une maladie grave ou qui doit subir une intervention médicale grave.

L'enfant doit être mineur et inscrit au registre de la population ou des étrangers de la commune où le travailleur a sa résidence principale.

Le congé d'assistance ne peut être pris que par un seul travailleur faisant partie du ménage de l'enfant.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet is van toepassing op de werknemers wier arbeidsovereenkomst wordt geregeld bij de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten of bij de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenschepen.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad onder de bijzondere voorwaarden en volgens de nadere regels die Hij vaststelt, de voordelen waarin deze wet voorziet, uitbreiden tot:

1° de vaste of tijdelijke personeelsleden van de besturen en andere diensten van de federale overheidsdiensten;

2° de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die, krachtens de bepalingen van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, beheersautonomie hebben verkregen.

De provincies, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, alsmede de openbare instellingen en publiekrechtelijke verenigingen die daarvan afhangen, zijn gemachtigd om het bij deze wet ingestelde recht op bijstandsverlof toe te passen op hun personeelsleden.

Art. 3

Mits de werknemers hun werkgever daarvan vooraf in kennis stellen, hebben zij recht op bijstandsverlof om een kind dat van hun gezin deel uitmaakt, bij te staan als dat ernstig ziek is of een zware medische ingreep moet ondergaan.

Het kind moet minderjarig zijn en zijn ingeschreven in het bevolkings- of vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn hoofdverblijf heeft.

Het bijstandsverlof kan maar worden toegekend aan één werknemer die van het gezin deel uitmaakt.

Le droit de suspendre le contrat de travail est limité à six mois maximum, consécutif ou non, par patient.

Pendant les trente premiers jours, le travailleur bénéficie du maintien de sa rémunération.

A l'issue de cette période, le travailleur bénéficie d'une allocation qui lui est versée dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnité.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant de l'allocation qui ne peut être inférieur au montant maximum de l'indemnité d'incapacité primaire prévue pour un titulaire ayant des personnes à charge.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles le travailleur doit avertir préalablement son employeur.

Art. 4

Est considérée comme maladie grave ou intervention médicale grave, toute maladie ou intervention médicale qui est considérée comme telle par le médecin traitant de l'enfant et pour laquelle le médecin est d'avis qu'une assistance sociale, familiale ou psychologique s'impose.

La preuve de la raison de la suspension du contrat de travail est apportée par le travailleur au moyen d'une attestation délivrée par le médecin traitant de l'enfant.

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

31 juillet 2003

André FRÉDÉRIC (PS)

Het recht om de arbeidsovereenkomst te schorsen is beperkt tot maximum zes, al dan niet opeenvolgende, maanden per patiënt.

De werknemer geniet loonbehoud gedurende de eerste dertig dagen.

Na die periode heeft de werknemer recht op een bijslag die hem in het kader van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt uitgekeerd.

De Koning stelt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het bedrag van de bijslag vast, dat ten minste even groot moet zijn als de maximum-uitkering voor primaire arbeidsongeschiktheid bij een gerechtigde met personen ten laste.

De Koning stelt de nadere regels vast volgens welke de werknemer zijn werkgever vooraf op de hoogte moet brengen.

Art.4

Als ernstige ziekte of zware medische ingreep wordt beschouwd: elke ziekte of medische ingreep die als dusdanig door de behandelend arts van het kind wordt aangemerkt en waarvoor de behandelend arts sociale, familiale of psychologische bijstand noodzakelijk acht.

Het bewijs voor de reden tot schorsing van de arbeidsovereenkomst, wordt door de werknemer geleverd door middel van een attest van de arts die het kind behandelt.

Art. 5

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

31 juli 2003